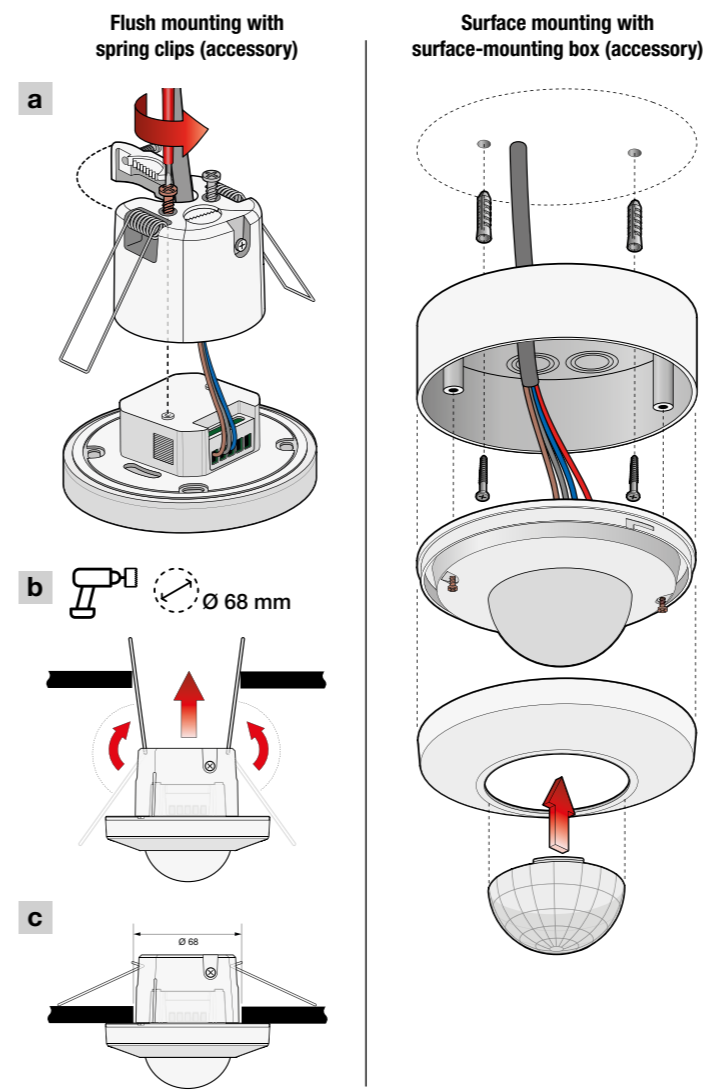
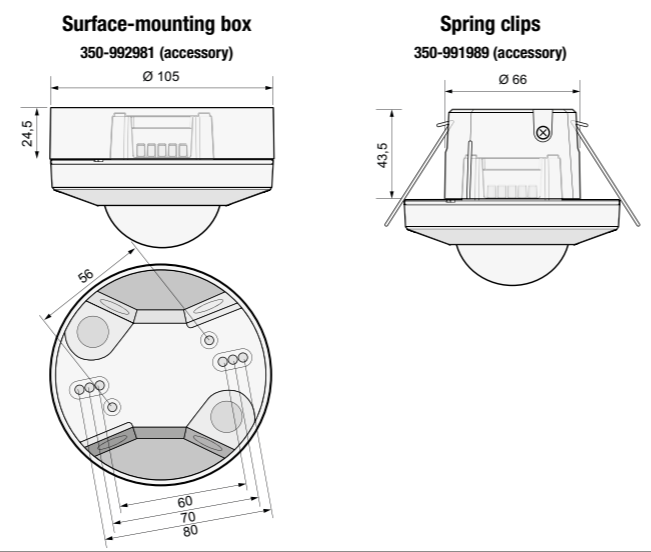


Motion detector
350-100111

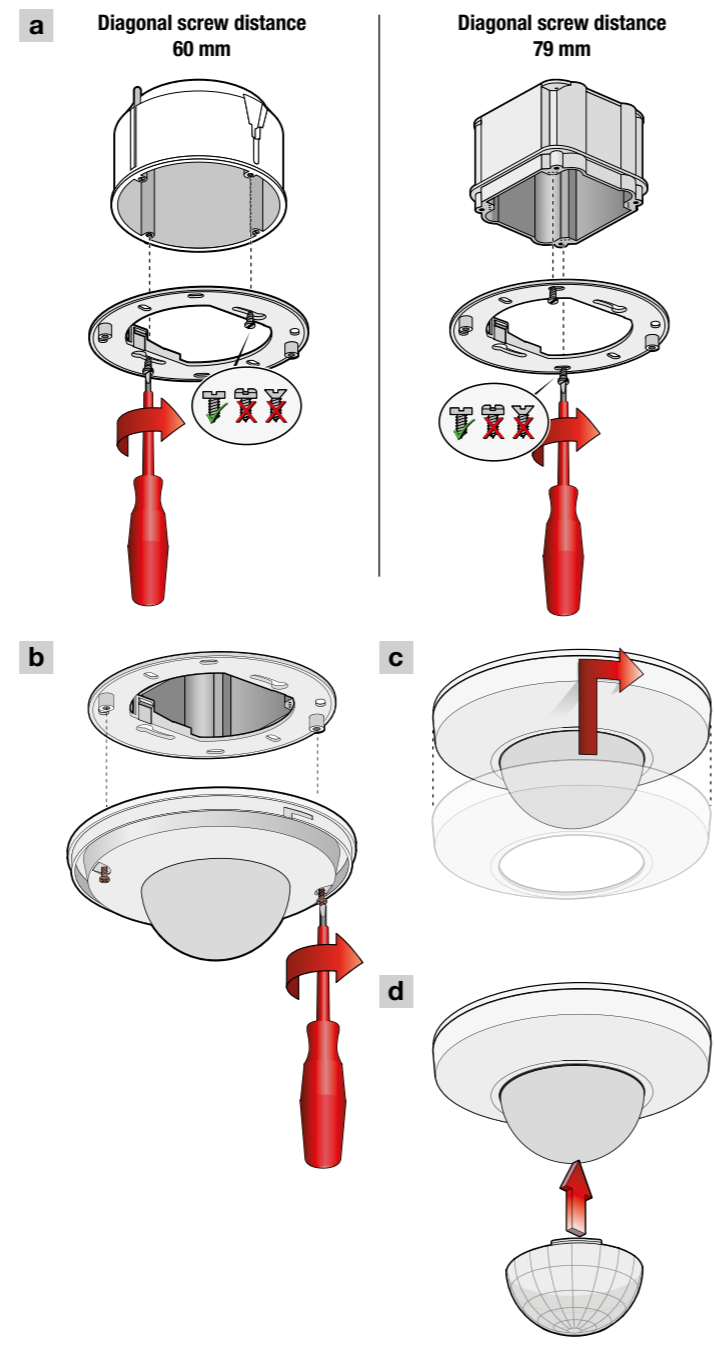
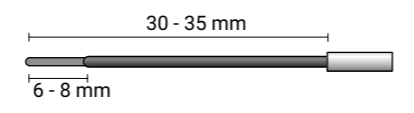


4 year warranty



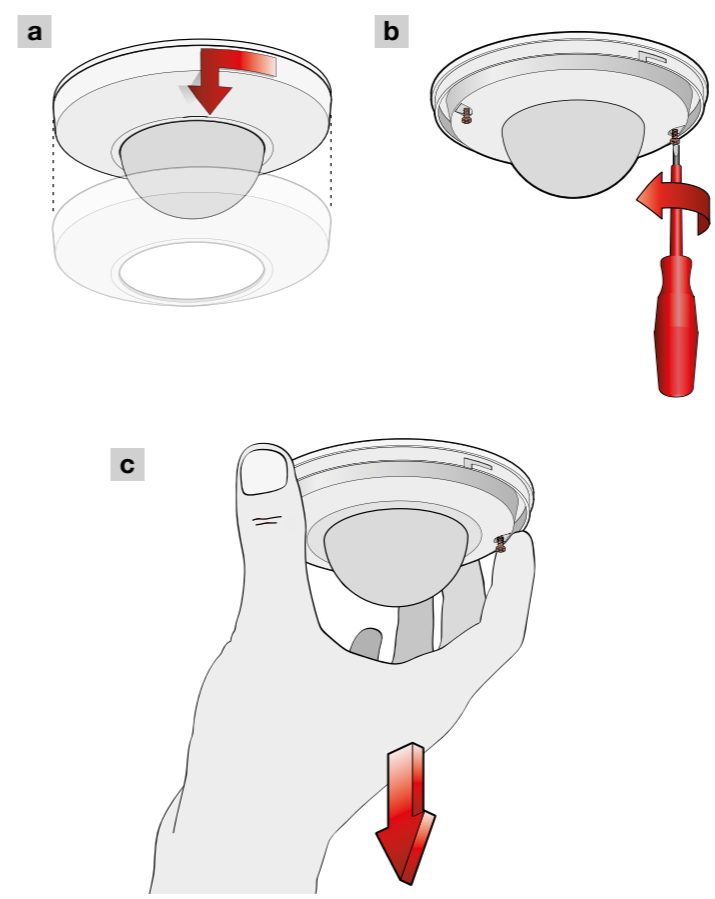
Installation ⚠ 230 V – OFF

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia



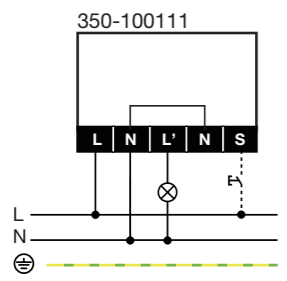
Dismantling ⚠ 230 V – OFF

Demontage / Démontage / Demontage / Demontering / Demontera / Demontering / Smontaggio / Odmontowanie / Demontáž



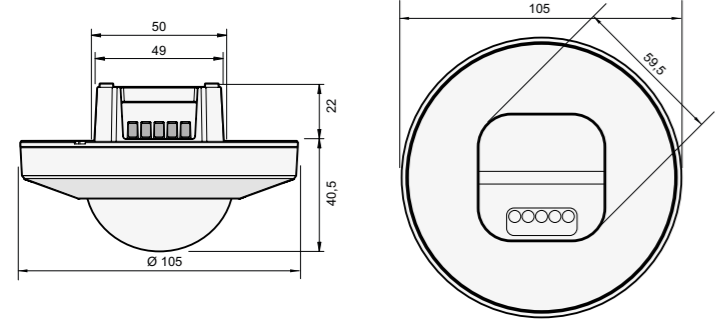
Wiring ⚠ 230 V – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tílslutningsskema / Kopplingsschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Inštalácia



Dimensions

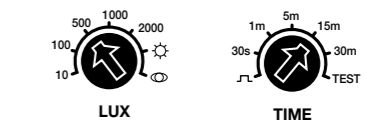
Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimensioni / Wymiary / Rozmery



Instellingen / Réglages / Einstellungen / Indstillinger / Inställningar / Innstillinger / Impostazioni/ Ustawienia / Nastavenia

Factory settings

	Lux	Time
Factory settings	500 lux	15 min



- ☀ day mode
- ⊙ teach in
- ⌚ short pulse
- TEST walk test

EN Modification of settings

Setting	Potentiometer	Value	Behaviour
Light intensity range	LUX	10 - 2000 lux	if the ambient light is brighter than the lux settings for 5 min. -> load is switched off
		☀	day mode
Switch of delay	TIME	⌚	<p>pulse: load on for 1 s - off for 9 s</p>
		30 s - 30 min.	the switch-off delay starts counting from the latest detected movement
		TEST	<p>load is switched on for 3 s</p>
Automatically	-	-	<p>switch off delay</p>
Semi automatically (with push-button)	-	-	<p>LED x 1</p>

★ The LED flashes 3 times each time a potentiometer is adjusted

NL Instellingen wijzigen

Instelling	Potentiometer	Waarde	Gedrag
Intensiteit lichtsterkte	LUX	10 - 2000 lux	als het omgevingslicht vijf minuten lang helderder is dan de lux-instellingen -> belasting wordt uitgeschakeld
		☀	dagmodus
Uitschakelvertraging	TIME	⌚	<p>puls: belasting 1 sec aan - 9 sec uit</p>
		30 sec - 30 min	vanaf de laatst waargenomen beweging begint de uitschakelvertraging af te tellen
		Testen	<p>belasting 3 sec aan</p>

Automatisch	-	-	
Semi-automatisch (met drukkноп)	-	-	

De led knippert drie keer telkens wanneer een potentiometer wordt aangepast

FR Modification des réglages

Réglages	Potentiomètre	Valeur	Comportement
Plage d'intensité lumineuse	LUX	10 – 2000 lux	si la lumière ambiante est plus claire que le réglage lux pendant 5 min -> la charge est éteinte
		☀	Mode jour
		👁	<p>- Lumière réelle < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Lumière réelle > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
Temporisation de déconnexion	TIME		<p>impulsion : charge allumée pendant 1 s - éteinte pendant 9 s</p>
		30 s - 30 min.	la temporisation de déconnexion commence à décompter à partir du dernier mouvement détecté
		Test	<p>la charge est allumée pendant 3 s</p>
Automatique	-	-	
Semi-automatique (avec bouton-poussoir)	-	-	

La LED clignote 3 fois à chaque fois qu'un potentiomètre est réglé.

DE Einstellungen ändern

Einstellung	Potentiometer	Wert	Verhalten
Lichtstärkebereich	LUX	10 – 2000 Lux	wenn das Umgebungslicht für 5 Minuten heller als die Lux-Einstellungen ist -> Last wird ausgeschaltet
		☀	Tag-Modus
		👁	<p>- Aktuelles Licht < 5 Lux, ⇔ 5 Lux. - Aktuelles Licht > 2000 Lux, ⇔ 2000 Lux</p>
Ausschaltverzögerung	TIME		<p>Impuls: Last ein für 1 s – aus für 9 s</p>
		30 s – 30 Min.	die Ausschaltverzögerung beginnt ab der letzten erfassten Bewegung mit der Zählung
		Test	<p>Last wird für 3 s eingeschaltet</p>
Automatisch	-	-	

Halb-automatisch (mit Druckknopf)	-	-	
-----------------------------------	---	---	--

Die LED blinkt immer 3-mal, wenn ein Potentiometer eingestellt wird

DK Justering af indstillinger

Indstilling	Potentiometer	Værdi	Adfærd
Lysintensitetssområde	LUX	10 - 2000 lux	hvis omgivelset lys er lysere end lux-indstillingerne i 5 min. -> slukkes belastningen
		☀	dagstilstand
		👁	<p>- Faktisk lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktisk lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
Forsinket afbrydelse	TIME		<p>puls: belastning til i 1 s - fra i 9 s</p>
		30 s - 30 min.	forsinkelsen for afbrydelse begynder fra seneste registrerede bevægelse
		Test	<p>belastningen aktiveret i 3 s</p>
Automatisk	-	-	
Semi automatisk (med trykknappen)	-	-	

LED'en blinker 3 gange hver gang et potentiometer justeres

SE Ändring av inställningar

Inställning	Potentiometer	Värde	Beteende
Ljusstyrkeintervall	LUX	10–2000 lux	om det omgivande ljuset är starkare än luxinställningarna i 5 min. -> lasten stängs av
		☀	dagläge
		👁	<p>- Faktiskt ljus < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Faktiskt ljus > 2 000 lux, ⇔ 2 000 lux</p>
Avstängningsfördröjning	TIME		<p>puls: last på i 1 s – av i 9 s</p>
		30 s – 30 min.	avstängningsfördröjningen börjar räkna från den senast detekterade rörelsen
		Test	<p>last slås på i 3 s</p>
Automatiskt	-	-	
Halv-automatiskt (med tryckknapp)	-	-	

LED-lampan blinkar 3 gånger varje gång en potentiometer justeras

NO Endring av innstillinger

Innstilling	Potensiometer	Verdi	Funksjon
Lysstyrkens rekkevidde	LUX	10–2000 lux	hvis rombelysningen er sterkere enn lux-innstillingene i 5 min. -> slås strømmen av
		☀	dagmodus
		👁	<p>- Effektivt lys < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Effektivt lys > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
Forsinket utkobling	TIME		<p>puls: strøm på i 1 s – av i 9 s</p>
		30 s – 30 min.	den forsinkede utkoblingen begynner å virke fra siste påviste bevegelse
		Test	<p>strømmen er slått på i 3 s</p>
Automatisk	-	-	
Semi automatisk (med trykknapp)	-	-	

Lyssdioden blinker 3 ganger hver gang et potensiometer stilles inn

IT Modifica delle impostazioni

Impostazione	Potenzimetro	Valore	Comportamento
Gamma di intensità luminosa	LUX	10 - 2000 lux	se la luce ambientale è più luminosa delle impostazioni in lux per 5 min. -> la carica viene interrotta
		☀	modalità giorno
		👁	<p>- Luce effettiva < 5 lux, ⇔ 5 lux. - Luce effettiva > 2000 lux, ⇔ 2000 lux</p>
Interruttore di spegnimento	TIME		<p>impulso: carica accesa per 1 sec. - spenta per 9 sec.</p>
		30 sec. - 30 min.	l'interruttore di spegnimento avvia il conteggio dall'ultimo movimento rilevato
		Test	<p>la carica viene accesa per 3 sec.</p>
Automaticamente	-	-	
Semi-automaticamente (con pulsante)	-	-	

Il LED lampeggia 3 volte ogni volta che un potenziometro viene regolato

PL Modyfikacja ustawień

Ustawienie	Potencjometr	Wartość	Zachowanie
Zakres natężenia światła	LUX	10 – 2000 luksów	jeśli światło otoczenia jest jaśniejsze niż ustawienia luksów przez 5 min -> obciążenie jest wyłączone
		☀	tryb dzienny
		👁	<p>- Rzeczywiste światło < 5 luksów, ⇔ 5 luksów. - Rzeczywiste światło > 2000 luksów, ⇔ 2000 luksów</p>
Opóźnienie wyłączenia	TIME		<p>impuls: obciążenie przez 1 s - wyłączone przez 9 s</p>
		30 s - 30 min.	odliczanie opóźnienia wyłączenia zaczyna się od ostatniego wykrytego ruchu
		Testowanie	<p>obciążenie jest włączone przez 3 s</p>
Automatycznie	-	-	
Pół automatycznie (za pomocą przycisku)	-	-	

Dioda LED mignie 3 razy za każdym razem, gdy potencjometr zostanie wyregulowany

SK Zmena nastavení

Nastavenie	potenciometra	Hodnota	Správanie
Intenzita osvetlenia	LUX	10 - 2000 luxov	ak je osvetlenie okolia jasnejšie, ako je nastavenie nastavenie luxov za 5 min -> záťaž je vypnutá
		☀	denný režim
		👁	<p>- Aktuálne osvetlenie < 5 luxov, ⇔ 5 lux. - Aktuálne osvetlenie > 2000 luxov, ⇔ 2000 luxov</p>
Oneskorenie vypnutia	TIME		<p>impulz: záťaž pripojená na 1 s - odpojená na 9 s</p>
		30 sek. - 30 min.	oneskorenie vypnutia sa začína počítať od posledného detegovaného pohybu
		Test	<p>Záťaž zapnutá na 3 s</p>
Automaticky	-	-	
Polo automaticky (pomocou tlačidla)	-	-	

LED zablíká trikrát vždy, keď sa nastavuje potenciometer

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Speci-fiche / Specyfikacje / Technické údaje /

Article number	350-100111
Input voltage	230 Vac ± 10 %, 50 Hz
Maximum power consumption	0,5 W
Relay contact	NO, µ 10 A
Maximum load incandescent and halogen lamps (cosφ=1)	2300 W
Maximum load fluorescent lamps (cosφ=0,5)	1200 VA
Maximum load economy lamps (CFLi)	800 VA
Maximum load LED lamps	300 W
Maximum load low voltage halogen lamps	1200 VA
Maximum capacitive load	140 µF
Light intensity range	10 – 2000 lux, ∞
Number of channels	1 channel
Switch-off delay	pulse, 30 s – 30 min.
Detection angle	360°
Detection range (PIR)	ø 9 m from a height of 3 m
Ambient temperature	-20 °C – +45 °C
Mounting method	flush-mounting box
Mounting height	2 – 3,5 m
Colour	RAL 9010 (white)
Dimensions visible (HxWxD)	105 x 105 x 40,5 mm
Dimensions (HxWxD)	105 x 105 x 62,5 mm
Wire capacity	2,5 mm²
Protection degree	IP20
Protection degree with optional surface mounting box (350-992901)	IP54
Modification of settings	on the device
Marking	CE

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

NL	Probleemoplossing	SE	Felsökning
<i>Probleem</i>	<i>Mogelijke oorzaak</i>	<i>Problem</i>	<i>Möjlig orsak</i>
De belasting schakelt niet in	De stroom is uit-geschakeld	Belastningen slås inte på	Strömmen är avstängd
	De fitting of de lamp is defect		Armaturen eller lampan är defekt
	De bedrading is niet correct aangesloten		Ledningsdragingen är inte korrekt
	Het omgevingslicht is te fel		Det omgivande ljuset är alltför starkt
De belasting schakelt niet uit	De uitschakelvertraging is te lang	Belastningen stängs inte av	Avstängningsfördröjnin-gen är för lång
	De detector ontvangt valse triggers		Detektorn tar emot falsklarm

FR	Résolution des problèmes	NO	Feilsøking
<i>Problème</i>	<i>Cause possible</i>	<i>Problem</i>	<i>Mulig årsak</i>
La charge ne s’active pas	L'alimentation est coupée	Strømforsyningen koples ikke på	Strømmen er slukket
	Le luminaire ou la lampe est défectueux		Beslaget eller lampen er defekt
	Le câblage n'est pas raccordé correctement.		Ledningstilkoplingen er ikke riktig utført
	La luminosité est trop vive		Rombelysningen er for sterk
La charge ne se désactive pas	La temporisation de déconnexion est trop longue	Strømforsyningen koples ikke ut	Forsinket utkopling tar for lang tid
	Le détecteur reçoit de faux déclenchements		Sensoren mottar falske triggerere

DE	Fehlerbehebung	IT	Risoluzione dei problemi
<i>Problem</i>	<i>Mögliche Ursache</i>	<i>Problema</i>	<i>Possibile causa</i>
Die Belastung schaltet sich nicht ein	Strom ist abgeschaltet	Il carico non si accende	Alimentazione spenta
	Lampenarmatur oder Lampe defekt		Attacco o lampada difettosi
	Der Verdrahtung wurde nicht richtig angeschlossen		Il collegamento elettrico è errato
	Das Umgebungslicht ist zu hell		La luce ambiente è troppo forte
Die Belastung schaltet sich nicht aus	Die Ausschaltverzögerung ist zu lang	Il carico non si spegne	Il ritardo di spegnimento è troppo lungo
	Der Detektor empfangt falsche Signale		Il rivelatore riceve inneschi errati

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
<i>Problem</i>	<i>Possibile causa</i>	<i>Problem</i>	<i>Mulig årsag</i>
Il carico non si accende	Alimentazione spenta	Belastningen slås inte på	Strömmen är avstängd
	Attacco o lampada difettosi		Armaturen eller lampan är defekt
	Il collegamento elettrico è errato		Ledningsdragingen är inte korrekt
	La luce ambiente è troppo forte		Det omgivande ljuset är alltför starkt
Il carico non si spegne	Il ritardo di spegnimento è troppo lungo	Belastningen stängs inte av	Avstängningsfördröjnin-gen är för lång
	Il rivelatore riceve inneschi errati		Detektorn tar emot falsklarm

PL	Rozwiązywanie problemów	SK	Pomoc a podpora
<i>Problem</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Problém</i>	<i>Možná příčina</i>
Obciążenie nie włącza się.	Zasilanie jest wyłączone	Svetlo sa nezapne	Napájanie je vypnuté
	Usterka mocowania lub lampy		Svietidlo alebo svetelný zdroj je chybný
	Okablowanie nie jest prawidłowe.		Detektor nie je správne zapojený
	Światło otoczenia jest zbyt silne.		Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé
Obciążenie się nie wyłącza	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo.	Svetlo sa nevypne	The switch-off delay is too long
	Detektor otrzymuje fałszy-we wyzwalacze.		Detektor prijíma falošné spúšťače

PL	Rozwiązywanie problemów	SK	Pomoc a podpora
<i>Problem</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Problém</i>	<i>Možná příčina</i>
Obciążenie nie włącza się.	Zasilanie jest wyłączone	Svetlo sa nezapne	Napájanie je zapnuté
	Usterka mocowania lub lampy		Svietidlo alebo svetelný zdroj je chybný
	Okablowanie nie jest prawidłowe.		Detektor nie je správne zapojený
	Światło otoczenia jest zbyt silne.		Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé
Obciążenie się nie wyłącza	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo.	Svetlo sa nevypne	The switch-off delay is too long
	Detektor otrzymuje fałszy-we wyzwalacze.		Detektor prijíma falošné spúšťače

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
Problem	Possible cause	Problem	Mulig årsag
Load does not turn on	Power is off	Belastning tænder ikke	Strømmen er afbrudt
	The fitting or lamp is defect		Ukorrekt montering eller lampen er defekt
	The wiring is not correct		Fortrådning er ikke korrekt
	The ambient light is too bright		Det omgivende lysniv-eau er for højt
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Belastning slukker ikke	Efterløbstiden er for lang
	The detector receives false triggers		Sensoren modtager falske fejltændinger

EN	Troubleshooting	DK	Fejlfinding
<i>Problem</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Problém</i>	<i>Možná příčina</i>
Obciążenie nie włącza się.	Zasilanie jest wyłączone	Svetlo sa nezapne	Napájanie je zapnuté
	Usterka mocowania lub lampy		Svietidlo alebo svetelný zdroj je chybný
	Okablowanie nie jest prawidłowe.		Detektor nie je správne zapojený
	Światło otoczenia jest zbyt silne.		Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé
Obciążenie się nie wyłącza	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo.	Svetlo sa nevypne	The switch-off delay is too long
	Detektor otrzymuje fałszy-we wyzwalacze.		Detektor prijíma falošné spúšťače

Detection area

Detectiebereik / Portée de détection / Erfassungsbereich / Rækkevidde / Detekteringsområde / Overvågning-sområde / Campo di rilevamento / Obszar wykrywania / Oblasť snímania /

